

## **Exhibit P-23**

**From:** 06 COMTL Recherche (COMTL) recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca  
**Subject:** Re: Demande de documents  
**Date:** July 18 2022 at 2:35 PM  
**To:** Keith Scott keithalexscott@gmail.com

R

Bonjour [REDACTED]

Après consultation, j'ai le regret de vous confirmer que toutes les recherches dans le réseau de la santé doivent être approuvées par un comité d'éthique. De plus, les personnes menant une recherche auprès des établissements de santé doivent détenir un statut de chercheur. Finalement, sachez que des coûts peuvent être reliés à l'accès aux données demandées si les archivistes doivent extraire, trier, anonymiser les données.

N'hésitez pas à me recontacter si vous avez d'autres questions,

Sarah

Bureau de l'encadrement et du soutien de la recherche  
Direction des affaires universitaires, enseignement et recherche  
**Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal**  
Institut en santé mentale Douglas  
Pavillon Frank B. Common - 6875, boul. LaSalle - Montréal (Québec) H4H 1R3  
Sarah Mercier-Nicol, Coordinatrice de la convenance  
Mathieu Brodeur, Adjoint à la DAUER, Cell: 514-922-1838

---

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 27 juin 2022 16:16  
**À :** 06 COMTL Recherche (COMTL) <recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca>  
**Objet :** Re: Demande de documents

*Avertissement automatisé : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation. Ne cliquez pas sur les liens et les pièces jointes si vous ne reconnaissez pas l'expéditeur.*

Bonjour Sarah,

Merci pour ce message. Avez-vous eu une réponse de votre gestionnaire? Il n'y a pas d'urgence, je prends juste des nouvelles.

Merci,  
[REDACTED]

---

On Jun 14, 2022, at 3:46 PM, 06 COMTL Recherche (COMTL) <recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca> wrote:

Bonjour [REDACTED]

Merci de ces précisions. Je vais m'informer auprès de mon gestionnaire afin de m'assurer que vous devez bel et bien passer via la plateforme Nagano ou si vous devriez procéder différemment et simplement obtenir une autorisation des archives.

Je vous reviens dans les meilleurs délais,

Sarah

Bureau de l'encadrement et du soutien de la recherche  
Direction des affaires universitaires, enseignement et recherche  
**Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal**  
Institut en santé mentale Douglas  
Pavillon Frank B. Common - 6875, boul. LaSalle - Montréal (Québec) H4H 1R3  
Sarah Mercier-Nicol, Coordinatrice de la convenance  
Mathieu Brodeur, Adjoint à la DAUER, Cell: 514-922-1838

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 14 juin 2022 09:48  
**À :** 06 COMTL Recherche (COMTL) <[recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca](mailto:recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca)>  
**Objet :** Re: Demande de documents

*Avertissement automatisé : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation. Ne cliquez pas sur les liens et les pièces jointes si vous ne reconnaissez pas l'expéditeur.*

Bonjour Sarah Mercier-Nicol,

Merci pour votre message. Ma demande fait partie d'un projet de recherche indépendant qui n'est pas financé ou directement affilié à une université ou à une autre institution de recherche. En tant que tel, il n'y a pas de comité d'éthique de notre côté.

Ceci s'agit d'une demande d'accès à l'information dans le cadre de ce projet. J'ai déjà fait une demande similaire au service d'accès à l'information du CIUSSS de l'Ouest de l'île de Montréal, qui m'a suggéré de m'adresser plutôt à votre bureau.

Je n'ai jamais utilisé le système Nagano et j'aurais effectivement besoin d'y accéder, si c'est la bonne façon de procéder pour cette demande.

Merci,  
[REDACTED]

On Jun 13, 2022, at 9:44 AM, 06 COMTL Recherche (COMTL) <[recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca](mailto:recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca)> wrote:

Bonjour [REDACTED]

Pour toute demande de ce genre vous devez inscrire votre projet de recherche dans la plateforme Nagano. Cette plateforme nous permet d'envoyer les demandes (tel que l'accès aux dossiers et documents de l'institution) aux différentes instances.

Si vous avez besoin d'un accès Nagano veuillez nous l'indiquer, il nous fera plaisir de vous en créer un.

Avez-vous déjà obtenu une approbation éthique pour ce projet ?

N'hésitez pas à nous écrire pour plus de renseignements.

Cordialement,

Sarah Mercier-Nicol, Coordinatrice de la convenue

Bureau de l'encadrement et du soutien de la recherche  
Direction des affaires universitaires, enseignement et recherche  
**Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal**  
Institut en santé mentale Douglas  
Pavillon Frank B. Common - 6875, boul. LaSalle - Montréal (Québec) H4H 1R3

---

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 10 juin 2022 16:36  
**À :** 06 COMTL Recherche (COMTL) <[recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca](mailto:recherche.comtl@ssss.gouv.qc.ca)>  
**Objet :** Demande de documents

*Avertissement automatisé : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation. Ne cliquez pas sur les liens et les pièces jointes si vous ne reconnaissez pas l'expéditeur.*

Bonjour,

Je participe à un projet de recherche indépendant sur l'histoire des autochtones dans les institutions psychiatriques de la région de Montréal de 1940 à 1964. Nous aimerions demander tout document que votre institution ou ses organismes affiliés peuvent nous fournir à ce sujet. Plus précisément, nous sommes intéressés par tout document relatif aux soins, au transfert ou à l'administration générale des services aux patients autochtones (que l'on peut appeler Indiens, Premières nations, Métis ou Inuits) à l'Institut universitaire en santé mentale Douglas (Verdun Protestant Hospital ou Douglas Hospital), ou à tout autre établissement de santé mentale relevant de votre bureau, entre les années 1940 et 1964 inclusivement. Nous aimerions demander tous les documents qui se rapportent à l'administration des soins aux patients indigènes en général, et pas seulement les documents qui mentionnent les noms et les dossiers médicaux de patients spécifiques. Cependant, s'il est possible de les consulter, nous aimerions également demander tous les dossiers médicaux, les histoires de cas, les dossiers d'admission, les mémorandums et la correspondance associés à des

patients autochtones spécifiques. Toutes ces informations peuvent être incluses, sans s'y limiter, dans les dossiers d'admission, les dossiers administratifs, les dossiers médicaux ou la correspondance entre le personnel de l'hôpital et d'autres organismes, comme les services de santé indiens fédéraux (Indian Health Services), les services de santé provinciaux, les pensionnats indiens ou les externats indiens.

I am part of an independent research project investigating the history of Indigenous people in Montreal-area psychiatric institutions from 1940-1964. We would like to request any documents your institution or its affiliated agencies can provide on this subject. Specifically, we are interested in any documents pertaining to the care, transfer, or general administration of services to Indigenous patients (who may be referred to as Indian, First Nations, Aboriginal, Métis, or Inuit) at the Douglas Mental Health University Institute (the Verdun Protestant Hospital or the Douglas Hospital), or to any other mental health institution in your office's purview, between the years 1940 to 1964 inclusively. We would like to request any documents that refer to the administration of care to Indigenous patients generally, not just those documents that mention specific patients' names and medical files. However, if available for consultation, we would also like to request any medical files, case histories, admissions records, memoranda, and correspondence associated with specific Indigenous patients. All of this information may be included in, but not limited to, admissions records, administrative files, medical files, or correspondence between the hospital's staff and other agencies, such as the federal Indian Health Services, provincial health services, Indian residential schools, or Indian day schools.

Merci,  
Thank you,

[REDACTED]